

## ملخص المشروع المقترح

شركة ماراثون للبترول، شركة محدودة (LP) - ديترويت، مقاطعة واين في ميشيغان

### شركة ماراثون للبترول، شركة محدودة (LP) - محطة تكرير ديترويت

تطلب إدارة البيئة والبحيرات الكبرى والطاقة وقسم جودة الهواء (AQD) في ولاية ميشيغان من جمهور العامة إبداء تعليقاتهم على تصريح التثبيت المقترح (PTI) لمحطة تكرير ديترويت (ماراثون) التابعة لشركة ماراثون للبترول، شركة محدودة (LP). سيقبل قسم جودة الهواء التعليقات على تصريح التثبيت المقترح (PTI) حتى إقفال فترة التعليق بتاريخ 10 آب/أغسطس 2022. تُعقد جلسة استماع افتراضية في 1 آب/أغسطس 2022. سنراجع جميع التعليقات قبل أن نتخذ قراراً نهائياً بشأن المشروع المقترح.

### ما الذي تقترح شركة ماراثون أن تقوم به؟

تتملك وحدتا شركة ماراثون لاستخلاص الكبريت (SRUs) حالياً حدود إنتاج منفصلة للكبريت تبلغ 130 طناً طويلاً يومياً لوحدة إيست بلانت (East Plant) لاستخلاص الكبريت (SRU) و 260 طناً طويلاً يومياً لوحدة نورث بلانت (North Plant) لاستخلاص الكبريت. تقترح شركة ماراثون إزالة حدود إنتاج وحدة استخلاص الكبريت (SRU) في مصنع الشمال (North Plant)، واستبدالها بالحد الأقصى لإنتاج الكبريت لكل من وحدتي استخلاص الكبريت (SRU) الذي هو 390 طناً طويلاً في اليوم، على أساس فترة زمنية مدتها 12 شهراً. (يبلغ الطن الطويل 2,240 باونداً). لن يتغير الحد الأقصى لإنتاج وحدة استخلاص الكبريت في المصنع الشرقي (East Plant). سيسمح هذا لشركة ماراثون بتحويل ما يصل إلى 130 طناً طويلاً يومياً من إنتاج الكبريت من وحدة استخلاص الكبريت (SRU) في المصنع الشرقي إلى وحدة استخلاص الكبريت (SRU) في المصنع الشمالي.

لا يتطلب المشروع زيادة كمية النفط الخام المعالج.

### ما هي وحدة استخلاص الكبريت (SRU)؟

تأخذ وحدة استخلاص الكبريت (SRU) مركبات كيميائية تحتوي على الكبريت متولدة في محطة تكرير وتحويلها إلى عنصر الكبريت الذي يباع كمنتج. تستخدم وحدات استخلاص الكبريت (SRU) في محطة تكرير ديترويت المؤكسدات الحرارية للتحكم في انبعاثات الهواء.

### لماذا تريد شركة ماراثون إحداث هذا التغيير؟

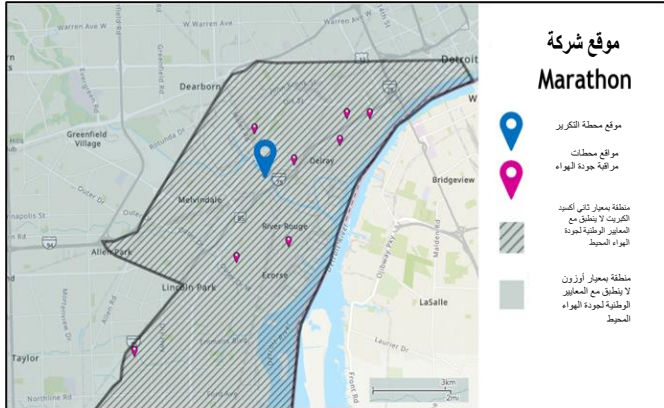
وفقاً لشركة ماراثون، فإن وحدة استخلاص الكبريت (SRU) الخاصة بمصنع الشمال أكثر كفاءة من وحدة استخلاص الكبريت (SRU) الخاصة بالمصنع الشرقي ولديها انبعاثات أقل من ثاني أكسيد الكبريت (SO<sub>2</sub>) لكل طن من الكبريت المنتج مقارنةً بوحدة

استخلاص الكبريت (SRU) الخاصة بالمصنع الشرقي. يمكن أن يقلل هذا التغيير من انبعاثات ثاني أكسيد الكبريت (SO<sub>2</sub>) من المنشأة.

### ما هو تصريح التثبيت المقترح (PTI) ولماذا هو لازم؟

إنّ تصريح التثبيت المقترح (PTI)، والمعروف باسم تصريح استخدام الهواء، مطلوب للمشاريع التي تتضمن تثبيت أو إنشاء أو إعادة بناء أو نقل أو تعديل معظم العمليات أو معدات المعالجة التي تنبعث أو قد تنبعث منها ملوثات الهواء، مثل التغيير في كيف يُسمح بإجمالي كمية الكبريت لوحدة استخلاص الكبريت (SRU).

راجع قسم جودة الهواء (AQD) الطلب وشروط التصريح الخطية المقترحة الذي يشمل المتطلبات للتأكد من أن المشروع يراعي كافة قوانين الهواء والأنظمة المعمول بها.



الصورة 1: موقع محطة تكرير شركة ماراثون في ديترويت والمنطقة المحيطة بها

### ما هي جودة الهواء الحالية في المنطقة؟

طوّرت وكالة حماية البيئة في الولايات المتحدة (US EPA) معايير لحماية الصحة بشأن ملوثات هواء معينة. تسمى هذه المعايير بالمعايير الوطنية لجودة الهواء المحيط (NAAQS).

في اللغة الانكليزية الخاصة بإدارة البيئة والبحيرات الكبرى والطاقة في ميشيغان (EGLE) باستخدام أداة فحص العدالة البيئية مثل فحص EJSCREEN الخاص بوكالة حماية البيئة في الولايات المتحدة (US EPA). كانت نتيجة التقييم أن الترجمة ستكون مفيدة. تم تقديم الخدمات باللغتين الإسبانية والعربية، بما في ذلك ترجمة إشعار جلسة الاستماع وملخص المشروع المقترح ورسالة الطرف المعني.

### ما الذي أحتاج إلى معرفته جيداً عن التصريح المقترح؟

للتصريح المقترح متطلبات محددة يجب أن تتبعها شركة ماراثون إذا تمت الموافقة عليه؛ ومعظم هذه المتطلبات موجودة مسبقاً في تصريح شركة ماراثون لاستخدام الهواء. تشمل المجالات الرئيسية التي قد تكون مهتماً بها، أو التي قد ترغب في الحصول على المزيد من التفاصيل عنها:

- حدود الانبعاث - هي كمية ملوثات الهواء المحددة التي سيُسمح لشركة ماراثون بإطلاقها. لا يغير هذا المشروع حدود الانبعاث الحالية لشركة ماراثون.
- حدود المواد - كمية الكبريت المسموح بها لكل وحدة استخلاص الكبريت (SRU). تقترح شركة ماراثون إزالة حد إنتاج الكبريت في وحدة استخلاص الكبريت (SRU) في المصنع الشمالي واستبداله بحد أقصى لكمية الكبريت التي تنتجها وحدتها استخلاص الكبريت (SRU) معاً.
- قيود العملية - شرط استخدام المؤكسدات الحرارية للحد من انبعاثات الملوثات من وحدات استخلاص الكبريت (SRU).
- المراقبة وحفظ السجلات - السجلات التي يجب الاحتفاظ بها لإثبات تلبية متطلبات التصريح، بما في ذلك الحد المجموع لإنتاج الكبريت.

### هل ستفي المنشأة بمعايير جودة الهواء؟

تم استخدام حاسوب نموذجي لمراقبة التأثيرات المتوقعة من انبعاثات المشروع المقترح على جودة الهواء في المنطقة المحيطة بمحطة تكرير ديترويت. يُسمى هذا النوع من الحاسوب النموذجي بنموذج توزيع الهواء ويأخذ الكثير من العوامل بعين الاعتبار، على سبيل المثال كمية الانبعاثات ونوعها، واتجاه الرياح السائد وعوامل أخرى.

أظهر النموذج أن التأثيرات المتوقعة لانبعاثات ثاني أكسيد الكبريت ( $SO_2$ )، والجسيمات التي يساوي قطرها 10 ميكرون ( $PM_{10}$ ) أو يقل عنها، والجسيمات التي يساوي قطرها عن 2.5 ميكرون ( $PM_{2.5}$ ) أو يقل عنها من وحدات استخلاص الكبريت (SRU) بعد المشروع هي أقل من مستويات التأثير الهامة المطبقة (SILs). ستكون التأثيرات

ثمة معايير وطنية لجودة الهواء المحيط (NAAQS) لبعض الملوثات، يشمل ذلك ثاني أكسيد الكبريت ( $SO_2$ )، ثاني أكسيد النيتروجين ( $NO_2$ )، أول أكسيد الكربون (CO)، والجسيمات التي تساوي أو يقل قطرها عن 10 ميكرون ( $PM_{10}$ )، والجسيمات التي تساوي أو يقل قطرها عن 2.5 ميكرون ( $PM_{2.5}$ ) والأوزون والرصاص.

يمكن أن تتسبب جودة الهواء الرديئة الناتجة عن المستويات العالية من التلوث في حدوث مشكلات صحية، مثل مشاكل التنفس لدى الأشخاص المصابين بالربو. تم تطوير المعايير الوطنية لجودة الهواء المحيط (NAAQS) بالاستناد إلى الدراسات البحثية وتم تحديدها بمستويات معينة لحماية الصحة العامة. يشمل ذلك حماية صحة المجموعات الحساسة، مثل من يعاني من مشاكل في القلب والرئة.

تقع المنشأة في مقاطعة واين في ولاية ميشيغان وهي تلي حالياً جميع المعايير الوطنية لجودة الهواء المحيط (NAAQS) باستثناء ثاني أكسيد الكبريت ( $SO_2$ ) والأوزون. يتولى قسم جودة الهواء (AQD) تشغيل 11 محطة لمراقبة الهواء في مقاطعة واين. تقع محطة ترينيتي سانت ماركس (Trinity St. Marks) على بعد ميل واحد من شركة ماراثون (Marathon) وتقع ثلاث محطات أخرى ضمن مسافة ميلين من شركة ماراثون. يقيس موقع ترينيتي (Trinity) ثاني أكسيد النيتروجين ( $NO_2$ ) والمعادن وأول أكسيد الكربون (CO) والجسيمات التي تساوي أو يقل قطرها عن 2.5 ميكرون ( $PM_{2.5}$ ) وثاني أكسيد الكبريت ( $SO_2$ ) والكربون الأسود. يتم تعديل الأوزون من خلال السلأف الكيميائية لأكاسيد النيتروجين ( $NO_x$ ) والمركبات العضوية المتطايرة (VOCs). تدير شركة ماراثون أيضاً 4 محطات لمراقبة الهواء المحيط. إن ثلاثة منها هي ملك لشركة ماراثون والرابعة لملك مدرسة مارك توين (Mark Twain) المتوسطة. تقيس أجهزة المراقبة الخاصة بشركة ماراثون ثاني أكسيد الكبريت ( $SO_2$ )، وإجمالي الكبريت المختزل، وأول أكسيد الكربون (CO)، والمواد الجسيمية باستمرار؛ ويتم أخذ عينات من المركبات العضوية المتطايرة كل 6 أيام. الرجاء الملاحظة أن الهدف من محطات مراقبة الهواء هو تقييم جودة الهواء المحلية وعلى نطاق المنطقة وليس تحديد ما إذا كان مصدر معين ملتزماً بتصريح استخدام الهواء.

### هل تمت الترجمة إلى لغات أخرى؟

تم إجراء تقييم بعدد الناس الذين يتحدثون باللغة الإنكليزية "بدرجة أقل من جيدة جداً" ضمن حدود امتداد على مساحة ميل واحد من موقع المشروع المقترح. يُطلب هذا التقييم من خطة الكفاءة المحدودة

قسم جودة الهواء (AQD) كافة التعليقات التي تلقاها خلال فترة التعليق العام وجلسة الاستماع العامة، ثم يقرر ما إذا كان سيوافق على منح طلب تصريح التثبيت المقترح (PTI) أو يوافق عليه مع بعض التعديلات أو سيرفضه. في حال الموافقة، يجوز لقسم جودة الهواء (AQD) أن يقرر إضافة بعض الشروط على التصريح أو تغييرها بناءً على التعليقات التي تلقاها.

### بمن أستطيع الاتصال؟

للمزيد من المعلومات عن التصريح المقترح، يرجى الاتصال بأندرو دروري في قسم جودة الهواء (AQD)، على: [DruryA@Michigan.gov](mailto:DruryA@Michigan.gov) أو على الرقم 648-6663-517.

### ما هي تعليقات جمهور العامة التي يمكن لإدارة البيئة والبحيرات الكبرى والطاقة في ميشيغان (EGLE) أخذها بالاعتبار؟

إنّ التعليقات التي يقدمها جمهور العامة هي مهمة جداً. ولكن من المهم أيضاً معرفة أنّ القانون واضح بشأن ما يمكننا وما لا يمكننا النظر فيه عند اتخاذ قرارنا. فيما يلي بعض الأمثلة.

| ما لا يمكننا أخذه بالاعتبار                                | ما يمكننا أخذه بالاعتبار                                       |
|--|--|
| • لا تشكل قضايا الهواء أو الأرض أو المياه جزءاً من المشروع | ✓ الأخطاء التقنية في المراجعة                                  |
| • تلوث الهواء في الداخل                                    | ✓ أخطاء القواعد والأخطاء الإملائية                             |
| • حركة المرور  | ✓ القواعد الأخرى التي يجب أن يأخذها الإجراء في الاعتبار ولماذا |
| • الضوضاء والأضواء   | ✓ لماذا لن يلتزم الإجراء بالقواعد                              |
| • قضايا التقسيم الإداري                                    |  |
| • أي أمر لا صلة له بالمشروع                                |  |

### كيف يمكنني مشاهدة جلسة الاستماع الافتراضية؟

يمكن للحاضرين الانضمام افتراضياً من أي جهاز كمبيوتر أو هاتف ذكي على الموقع الإلكتروني <https://bit.ly/3zx9ifd>، أو الاتصال على الرقم المتوفر، أو يمكن للمقيمين المشاركة من خلال المشاهدة في مركز كيميبي (Kemeny) الترفيهي، الواقع في شارع South Fort Street في ديترويت. سيتمكن جميع الحاضرين من طرح الأسئلة على الموظفين في إدارة البيئة والبحيرات الكبرى والطاقة في ميشيغان (EGLE) وإبداء التعليقات، إذا رغبوا في ذلك.

مماثلة أو أقل من التأثيرات قبل المشروع. لن يتسبب المشروع أو يساهم في انتهاك المعايير الوطنية لجودة الهواء المحيط (NAAQS).

لقد طورت مدينة ميشيغان مستويات صحية للملوثات الإضافية التي يشار إليها باسم احتواء ملوثات الهواء السامة (TACs) بموجب قواعد سموم الهواء. ستتوافق انبعاثات ملوثات الهواء السامة (TACs) من المشروع مع مستويات المسح القائمة على الصحة والخاصة بقسم جودة الهواء.

### ماذا عن من يعاني من أمراض الرئة الموجودة مسبقاً والذين يقضون وقتاً بالقرب من المنشأة المقترحة؟

استخدم قسم جودة الهواء (AQD) نموذج الهواء الحاسوبي للنظر على وجه التحديد في التأثيرات المتوقعة للملوثات مثل الجسيمات وثنائي أكسيد الكبريت (SO<sub>2</sub>) والحمض الكبريتي لمعرفة ما إذا من الممكن أن تتفاقم مشاكل التنفس الحالية. من المتوقع أن تظل التأثيرات من وحدات استخلاص الكبريت (SRU) كما هي أو أن تنخفض قليلاً، لذلك لا يُتوقع أن يؤدي المشروع إلى زيادة مشاكل التنفس.

### أين يمكنني العثور على المزيد من المعلومات؟

تحتوي صحيفة الحقائق التقنية على تفاصيل إضافية عن المشروع وكيف سيلتزم بالقواعد والأنظمة.

يمكن العثور على طلب شركة ماراثون (Marathon) والمراسلات المهمة عن الطلب على [صفحة شركة ماراثون \(Marathon\)](#) الإلكترونية. إليك بعض الأمثلة عن المعلومات التي قد تجدها مفيدة:

- لقد اكتمل ملخص المراجعات.
- كيف سيؤثر المشروع على جودة الهواء وصحة العامة.
- ما يطلبه التصريح المقترح أن تقوم شركة ماراثون به.
- الانبعاثات المسموح بها المدرجة في التصريح المقترح.
- القواعد والأنظمة المعمول بها.
- أمثلة على حسابات الانبعاث.

يمكن لموظفي قسم جودة الهواء (AQD) تقديم معلومات إضافية عند الطلب.

### الملخص:

راجع قسم جودة الهواء (AQD) طلب تصريح التثبيت (PTI) وقد أعدّ التصريح المقترح. إذا تمت الموافقة على التصريح المقترح، سيؤكد ذلك على أن المنشأة تلبّي متطلبات جودة الهواء المعمول بها. لهذا السبب نوصي بالموافقة على التصريح المقترح.

مع ذلك، قبل أن يتصرف قسم جودة الهواء (AQD) بطلب تصريح التثبيت المقترح (PTI) نطلب تعليقات من جمهور العامة. سيراجع

## كيف يمكنني الإدلاء بتعليق؟

البريد الإلكتروني  
[EGLE-AQD-PTIPublicComments@Michigan.gov](mailto:EGLE-AQD-PTIPublicComments@Michigan.gov)



يرحب قسم جودة الهواء (AQD) بالتعليقات التي يقدمها جمهور العامة خلال فترة التعليق. قبل الإدلاء بأي تعليق، من الأفضل "مراجعة مثال" عن كيفية تقديم التعليق. قد ترغب أيضاً في قراءة بطاقة "جلسات الاستماع العامة - ما يجب أن تعرفه".

البريد الأمريكي  
أنيت سويتزر، مديرة قسم التصاريح، إدارة البيئة  
والبحيرات الكبرى والطاقة في ميشيغان (EGLE)، قسم  
جودة الهواء (AQD)، P.O. Box 30260،  
Lansing, MI 48909-7760



يمكن العثور على المستندات المتعلقة بشركة ماراثون على الموقع الإلكتروني: [Michigan.gov/EGLEAirPublicNotice](https://Michigan.gov/EGLEAirPublicNotice)

يجب تلقي التعليقات بحلول 10 آب/أغسطس 2022.

البريد الصوتي  
عبر الاتصال على الرقم 517-284-0900



في جلسة الاستماع العامة الافتراضية.  
سيتم عقد جلسة استماع عامة افتراضية بتاريخ 1  
آب/أغسطس 2022.



تشجع إدارة البيئة والبحيرات الكبرى والطاقة في ميشيغان (EGLE) على المعاملة العادلة والمشاركة الهادفة لسكان ولاية ميشيغان فيما يتعلق بتطوير القوانين والأنظمة والسياسات وتنفيذها وتعزيزها. تعني المعاملة العادلة أنه ما من مجموعة من الأشخاص تتحمل نصيباً غير متناسب من العواقب السلبية الناتجة عن العمليات والسياسات الحكومية أو الصناعية أو التجارية. تعني المشاركة الهادفة أن للجميع فرصة المشاركة في اتخاذ القرارات التي تؤثر على بيئتهم و/أو صحتهم.

لا تميز إدارة البيئة والبحيرات الكبرى والطاقة في ميشيغان (EGLE) على أساس العرق، الجنس، الدين، العمر، الأصل القومي، اللون، الحالة الاجتماعية، الإعاقة، المعتقدات السياسية، الطول، الوزن، المعلومات الجينية أو التوجه الجنسي في إدارة أي من برامجها أو أنشطتها، ويحظر الترهيب والانتقام، كما هو مطلوب بموجب القوانين والأنظمة المعمول بها.